

**1. Fogalmak**

**1.1 'Kapcsolt Vállalkozás'** valamelyik Fél vonatkozásában bármely olyan személy, aki bármelyik Fél irányítása vagy bármelyik Féllel közös irányítás alatt áll; e fogalommeghatározás alkalmazásában akkor tekintendő úgy, hogy egy gazdasági tevékenységet végző személy egy másik gazdasági tevékenységet végző személyt irányít, ha közvetlenül vagy közvetve az adott másik gazdasági tevékenységet végző személy szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy tőkejének vagy valamely, társaságnak nem minősülő, gazdasági tevékenységet végző személy esetében a hasonló szerepet betöltő tőke- vagy tulajdonosi részesedés több, mint 50%-át tulajdonolja.

**1.2 'Vevő'** korlátozás nélkül bármely olyan vállalat, társaság, társulás vagy más jogi vagy természetes személy, akinek az Eladó termékeket szállít, vagy akinek az Eladó szolgáltatásokat nyújt.

**1.3 'Kereskedelmi Szerződés'** a Vevő és az Eladó között létrejött bármilyen jellegű írásos szerződés (egyebek mellett például Licencszerződés, Szállítási Szerződés, Forgalmazási Szerződés vagy Adásvételi Szerződés).

**1.4 'Áruk'** (i) bármilyen fajta termék(ek) és/vagy (ii) bármilyen fajta szolgáltatások.

**1.5. 'Felek'** a Vevő és az Eladó.

**1.6 'Eladó'** a Belchim Crop Protection NV, aki közvetlenül vagy közvetlenül a Kapcsolt Vállalkozásain keresztül jár el.

**2. Alkalmazás**

**2.1** Bármely Vevő, aki számára az Eladó termékeket szállít és/vagy szolgáltatásokat nyújt, az Eladó Értekezésre vonatkozó Általános Szerződési Feltételeinek (ÁSZF) alkalmazását korlátozás nélkül elfogadja akkor, amikor (i) az Eladó ajánlatát elfogadja, (ii) az Eladónak megrendelést ad, vagy (iii) az Eladóval bármilyen jellegű szerződést ír alá. A Vevő általános szerződési feltételeinek az alkalmazása ezenel kifejezetten kizárt.

**2.2** Az ÁSZF-től eltérni csak az Eladó írásos megerősítésével lehet. Az ÁSZF feltételei és a Felek által aláírt Kereskedelmi Szerződés feltételei között addó ellentmondások esetén a Kereskedelmi Szerződés feltételei az irányadók.

**2.3** Az ÁSZF több nyelven készült, melyek közül azonban kizárólag az angol változat az irányadó. Az ÁSZF bármely másik nyelvű változata az ÁSZF angol nyelvű változata nem hivatalos fordításának minősül.

**2.4** Az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy az ÁSZF-et bármikor módosítsa, amely esetben a módosított ÁSZF a Vevő írásos értesítése után 30 nappal lép hatályba.

**3. Ajánlat, elfogadás és kötelező erő**

**3.1** A Vevő által adott minden ajánlat kötelező erejű és visszavonhatatlan. A Vevő ajánlata akkor válik kötelező erejű szerződéssé, amikor azt az Eladó írásban elfogadja, vagy amikor az említett ajánlatot az Eladó ajánlja. A jelen Szerződés, valamint a jelen Szerződés valamennyi kötelezettségvállalása úgy tekintendő, hogy Belgiumban jött létre (ahol az Eladó székhelye található), még akkor is, ha magát a Szerződést az Eladó helyi Kapcsolt Vállalkozása és Vevő írta alá.

**3.2** Az Eladót az általa tett ajánlat nem kötelezi csak akkor, ha az ajánlat kifejezetten ennek ellenkezőjéről rendelkezik, és ha az azt az Eladó megfelelően felhatalmazott képviselője írta alá. Az Eladó kötelező erejű ajánlata esetén, az ajánlat - eltérő kikötés hiányában - 1 hónapig érvényes.

**4. Az ár és fizetés**

**4.1** Kifejezett eltérő meghatározás hiányában a Felek euróban megadott fix árakban állapodnak meg. Az árak nem tartalmazzák (i) az ÁFA-t és egyéb közvetlen és közvetett adókat, valamint (ii) a szállítási és biztosítási költségeket, és (iii) más egyéb költségeket. A Vevő köteles az Eladó számára minden olyan adót vagy egyéb tételei megírítani, melyet az Árukkal kapcsolatban bármely nemzeti, állami hatóság vagy önkormányzat rá kívetelt. A Vevő semmilyen esetben nem vonhat le (tarthat vissza) az Eladó áraiból semmilyen adót.

**4.2** Az Eladó bármikor jogosult arra, hogy árait arányosan módosítsa abban az esetben, ha költségei az alábbiak következtében megnövekednek:  
- Megnövekedett szállítási és/vagy biztosítási költségek,  
- Megnövekedett munkaerő- és/vagy anyagköltségek,  
- Állami beavatkozások, többek között állami rendeletek vagy szabályok, valamint az adókban, díjakban kedvezményekben és árfolyamokban bekövetkező változások.

Az ilyen jellegű arányos árkorrekciók a Vevő írásbeli értesítésével azonnal alkalmazandóvá válnak. Továbbá az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy saját belátása szerint időről időre a Vevő előzetes írásos tájékoztatása mellett megváltoztassa vagy módosítsa az árakat.

**4.3** Eltérő megállapodás hiányában az Eladó számlája az adott számla kibocsátásának időpontjában fizetendő (az „Esedékesség Napja”). A Vevő az Eladó számláját banki átutalással az Eladó által megadott bankszámlára fizeti meg. Az Eladónak járó minden fizetés az Eladó székhelyén kerül teljesítésre. A fizetéssel kapcsolatos költségek (például az átutalási díjak) a Vevő terhére.

**4.4** Ha a Vevő az Eladónak járó bármely fizetést annak esedékessé válásakor nem teljesíti, a Vevő fizetési kötelezettsége az alábbiakkal növekszik: (i) az Esedékesség Napjától a tényleges megfizetés napjáig (akár ítéleghozatal előtt vagy azt követően) az adott összeg után számított havi 1% mértékű kamattal, valamint (ii) a gazdasági és adminisztratív veszteségek fedezése érdekében a számlaszeg 10%-ának megfelelő szerződéses kártérítéssel anélkül, hogy ez sorbitaná az Eladó jogát arra, hogy bizonyítsa, hogy ezt meghaladóan is kár érte. A kamat és a szerződéses kártérítés külön értesítés nélkül válik esedékessé.

**4.5** Abban az esetben, ha a Vevő fizetési késédelme az Esedékesség Napjától számítva több mint 30 napig fennáll, az Eladó jogosult (i) a teljes fizetés beérkezéséig a folyamatban lévő megbízásokat elállni vagy a folyamatban lévő megbízásokat felfüggeszteni, és (ii) a további megrendeléseket az előlegfizetéshez kötni, és/vagy (iii) a Kereskedelmi Szerződést felmondani.

**4.6** A Vevő minden fizetését levonás, kompenzáció vagy halasztás nélkül köteles teljesíteni (i) bármilyen jogvita vagy követelés esetén, vagy (ii) bármely kormányzati vagy állami hatóság által kivetett adó esetén; (iii) bármely olyan összeg esetén, amellyel az Eladó a Vevőnek bármilyen megrendelés, szerződés vagy teljesítés alapján tartozik.

**4.7** Az Eladó bármikor - a Vevő csődjét, egyezségkötését, megszűnését, felszámolását vagy vagyonának lefoglalását követően is - saját kizárólagos belátása szerint dönthet úgy, hogy a Vevő irányában fennálló tartozásába a Vevő vele szemben fennálló követelését beszámítja. Az Eladó az egyértelműség kedvéért ezenel rögzíti, hogy az közte és a Vevő közötti szerződéses jogviszonyban az egymással szemben fennálló tartozás és követelés egymással összefüggőnek minősül. Továbbá az Eladó követelése is alábbi esetekben válnak azonban esedékessé:  
- A Vevő csődje, egyezségkötése, megszűnése, felszámolása vagy vagyonának lefoglalása,  
- A Vevő 4.5 pont szerinti nem fizetése,  
- A Vevő pénzügyi helyzetében bekövetkező jelentős változás vagy romlás. Ilyen esetben az Eladó jogosult arra, hogy a Vevővel fennálló szerződéses jogviszonyt azonnal felfüggeszti, vagy megszüntesse, és a fenmaradó

szállításokat vagy szolgáltatásokat kizárólag a Vevő előlegfizetése ellenében teljesítse.

**4.8** Az Eladó által vállalt kedvezmények csak akkor vonatkoznak, ha az adott időszak végén (év, szerződéses év vagy más megállapodott időszak) a Vevő valamennyi esedékes számláját az Eladónak fizette. Ha a vonatkozó időszak végén a Vevő az Eladó egy vagy több számláját nem egyenlített ki, akkor az Eladó által vállalt árengedelmeyek automatikusan megszűnnek anélkül, hogy az Eladó arra köteles lenne a Vevő figyelmét felhívni.

**5. A (termékek) szállítása (többek között a szolgáltatások nyújtása)**

**5.1** Kifejezett eltérő megállapodás hiányában az Eladó a termékeket EXW paritáson (Incoterms 2015) szállítja.

**5.2** A szállítási határidő csak tájékoztató jellegű, és az Eladó nem tehető felelősséget a szállítás késedelmeiből eredő veszteségekért, károkért vagy kiadásokért. Kifejezetten a szolgáltatások teljesítése esetében a szállítási határidő azt az időpontot jelenti, amikor az Eladó a szolgáltatást nyújtását befejezte.

**5.3** Abban az esetben, ha az Eladó nem tud a megadott szállítási határidőn belül szállítani, az Eladó köteles minden tőle telhető igyekezettel erőll a Vevőt értesíteni. Ilyen értesítés kézhezvételét követően a Vevő és az Eladó jóhiszeműen új szállítási határidőt tárgyalnak le.

**5.4** A leszállítás időpontjában a Vevő köteles azonnal ellenőrizni, hogy a leszállított termékeknek vagy a nyújtott szolgáltatásoknak van-e valamilyen látható hibája. A látható hibák miatti igényeket írásban kell előterjeszteni úgy, hogy azt az Eladó a szállítás időpontját követő 14 napon belül megkapja. A Vevő írásbeli igénybejelentése hiányában az Áruk látható hibáktól mentesnek minősülnek.

A Vevő írásban köteles a rejtett hiba miatti igényét az Eladóhoz benyújtani 14 napon belül azt követően, hogy a rejtett hibát észlelte, vagy észszerűen elvárhatóan észlelnie kellett volna. Ilyen írásbeli igény hiányában a termék rejtett hibától mentesnek minősül. Rejtett hiba alapján minden jótállási igény kizárt azt követően, hogy a termék eltarthatósági ideje lejárt. Ha az Eladó vitatja a Vevő bármely hibával kapcsolatos igényét, akkor az ügyet elődöntésre haladéktalanul egy jó hírű független laboratórium elé kell utalni, amelyet a Felek közösen jelölnek ki. A laboratórium eredménye nyilvánvaló hiba esetét kivéve a felekre nézve kötelezőek. A laboratórium költségeit az a fél viseli, akinek a álláspontját a laboratórium elutasítja.

**5.5** Hiba esetén az Eladó saját kizárólagos belátása szerint és a hiba egyedüli orvoslásaként dönthet amellett, hogy:

1. a hibás terméket visszaveszi, és azt saját kizárólagos költségére megfelelő termékek kicseréli; vagy
2. a hibás terméket saját kizárólagos költségén megsemmisíti, és a Vevőnek a termékek árát (beleértve a tranzakciós költségeket is) megtéríti; vagy
3. különösen a szolgáltatások esetében rövid időn belül megteszi a szolgáltatásokban felmerült hiba kijavításához szükséges intézkedéseket.

**5.6** Az Eladó semmilyen esetben sem köteles a Vevőnek kártérítést fizetni vagy a hibás terméket visszavenni, ha (i) a termék eltarthatósági ideje lejárt, vagy a termékek a felhasználhatóságra feltüntetett dátum már lejárt; vagy (ii) ha a termékeket a Vevő hibája miatt már nem lehet értékesíteni.

**5.7** Kifejezett eltérő megállapodás hiányában, ha az Eladó termékeket szállít a Vevőnek, a Vevő nem jogosult a termékek átkimézésére, átcsomoglására vagy átalakítására, az előbbiekre tekintettel a Vevő többek között tartozkodik (i) a termékek fellérésétől, visszafeljesztétől, és (ii) a termék más termékekkel együttes vagy páros vagy hasonló csomagolásban történő értékesítésétől, és (iii) a termékek Vevő (vagy harmadik fél) termékeivel vegyített vagy vegyes értékesítésétől. Az Eladó termékeivel kapcsolatos minden lehetséges fejlesztés, módosítás vagy találmány az Eladó illeti, így a Vevő az Eladó előzetes írásbeli engedélye nélkül köteles szabadalmotlalom iránti kérelmet benyújtásától tartózkodni.

**6. Kárveszély és tulajdonjog**

**6.1** Az árukhoz fűződő kárveszély a fenti 5.1 és 5.2 pontok szerinti átadás időpontjában száll át a Vevőre.

**6.2** Az Áruk tulajdona (vagy tulajdonjoga) a Vevőre akkor száll át, amikor (i) a Vevő az Eladó fenti 4. pontja szerinti vonatkozó számláját maradáktalanul megfizette, és összességében (ii) amikor a Vevő az Eladó irányában fennálló minden tartozását megfizette. Abban az esetben, ha a Belchim Crop Protection NV (Belgium) valamelyik helyi Kapcsolt Vállalkozása értékesít a Vevő számára valamilyen terméket, az egyértelműség kedvéért az Eladó rögzíti, hogy a Belchim Crop Protection NV (Belgium) e termékek tekintetében a helyi leányvállalata irányában fenntartja a tulajdonjogát, amely mindaddig fennáll, amíg a helyi Kapcsolt Vállalkozás által kiállított) vonatkozó számlákat a Vevő a helyi Kapcsolt Vállalkozásnak maradáktalanul ki nem egyenlítette, és ezt követően a Belchim Crop Protection NV (Belgium) által kibocsátott számlákat a helyi Kapcsolt Vállalkozás maradáktalanul ki nem egyenlítette.

**6.3** Különösen termékszállítás esetén az Eladó az egyértelműség kedvéért rögzíti, hogy mindaddig, amíg ezek a termékek az Eladó tulajdonában maradnak, az alábbiak vonatkoznak:

- A Vevő köteles a leszállított árukat bizományosként és letéteményesként felelősen őrizi, és erre tekintettel vállalja, hogy a leszállított árukat biztonságosan megőrzi, és bármilyen okból bekövetkező sérülés, megsemmisülés, lopás, tűz, elvesztés stb. esetére biztosítja;
- A Vevő az Eladó termékeit más termékektől elkülönítve, saját költségén tárolja, és gondoskodik arról, hogy az Eladó termékeit egyértelműen azonosíthatóak legyenek, mint az Eladóhoz tartozó termékek;
- A Vevő az Eladó kérésére megtesz minden szükséges intézkedést az alkalmazandó jogszabályok szerint, hogy megvédje az Eladó termékekhez fűződő jogcímét, és jogszerűen tájékoztatja jelenlegi vagy potenciális hitelezőit az Eladó termékekhez fűződő tulajdonjogáról és érdekeltségéről;
- A Vevő jogosult az Eladó termékeit a szokásos üzletmenet során értékesíteni, de megfelelően tájékoztatni köteles azokat a harmadik feleket, akiknek ezeket a termékeket eladja, hogy ezek a termékek egészen addig az Eladó kizárólagos tulajdonában maradnak, amíg a Vevő az Eladó számára valamennyi irányában fennálló tartozását meg nem fizeti.

**6.4** Bármely más jog sérelme nélkül az Eladó a Vevőnek leszállított minden terméket vagy azok bármely részét felszólításra bármikor visszaveheti, mielőtt a tulajdonjog a Vevőre átszálna. A Vevő vállalja, hogy a helyiségeihez és a termékekhez hozzáférést biztosít annak érdekében, hogy az Eladó a termékeket újból birtokba vehesse.

**7. Szavatosság és felelősség**

**7.1** Kifejezett ellenkező megállapodás hiányában az Eladó kötelezettségei nem járnak eredménykötellemmel. Az Eladó kötelezettségei módbeli kötelmet jelentenek (hollandul: *”middelenverbintenissern”).*

**7.2** Az Eladó szavatolja, hogy a szállítási időpontjában az Eladó Áru megfelelnek a Vevő számára megjelölt specifikációknak. Az Eladó nem tesz semmilyen más jognyilatkozatot és nem nyújt semmilyen más szavatosságot, és minden más kifejezett vagy hallgatolagos szavatosságot kizár. Különösen termékek esetén az Eladó többek között kijárja a termékek egy adott célra való alkalmasságának és értékesíthetőségének szavatosságát.

**7.3** A jogszabály által megengedett legteljesebb mértékben az Eladó semmilyen körülmények között nem tartozik a Vevőnek felelősséggel:

- (i) a Vevő, a Vevő Kapcsolt Vállalkozásai vagy harmadik fél által elszendvedt véletlen, követett vagy következményes veszteségeikért vagy károkért, elmaradt nyereségért, üzletvesztésért, az üzleti lehetőségek elvesztéséért, bevétel- kiesésért vagy a goodwill elvesztéséért, függetlenül attól, hogy miként merült fel; (ii) semmilyen veszteségért, amennyiben a veszteség abból ered, hogy a termékeket a Vevő vagy harmadik fél a későbbiekben helytelenül használta, beleértve (korlátozás nélkül) szándékos károkozást esetet, vagy a Vevő vagy Kapcsolt Vállalkozásai, megbízottai vagy munkavállalói gondatlanságából vagy az Eladó termékekre vonatkozó használati, tárolási vagy kezelési utasításainak be nem tartásából eredő veszteségeikért, vagy a termékek a rendelkezési tétől eltérő célra való felhasználásából, rendellenes munkakörülmények vagy bármilyen változásból eredő veszteségeikért; vagy a termék bármilyen gyártási vagy újracsomagolási vagy egyéb eljárással való javításából eredő veszteségeikért; vagy
  - (iii) a termékek értékesítésével vagy a szolgáltatások teljesítésével kapcsolatos károkért, amelyek meghaladják (a) a Vevő által ténylegesen elszendvedt kárt, vagy - ha alacsonyabb lenne - (b) a vonatkozó termékek / szolgáltatások árát, amelyekkel kapcsolatban megállapítható lehet az Eladó felelőssége.
- 7.4** Az Eladó által vagy részéről leszállított termékekkel és/vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban a Vevő köteles az Eladót harmadik fél követelése alól mentesíteni.

**8. Vis maior**

**8.1** Egyik Fél sem felel a másik Fél irányában a késedelemért vagy a nem teljesítésért, amelyet általa észszerűen nem irányítható körülmény idéztek elő, és amelyet észszerűen nem lehetett betervezni vagy elkerülni („Vis Maior Esemény”). Vis Maior események körébe tartozik a sztrájk, zavargás, háború, természeti katasztrófa, elkerülhetetlen nyranyaghiány, gépek elkerülhetetlen törése vagy meghibásodása, elkerülhetetlen állami korrólások.

**8.2** Az a Fél, akinek teljesítését Vis Maior Esemény érinti, köteles:  
(a) írásban értesíteni a másik felet a vis maior eseményről és az annak következtében esetlegesen jelentkező késedelem vagy kötelezettségei nem teljesítésének okáról és várható időtartamáról; és  
(b) észszerű erőfeszítéseket tenni annak érdekében, hogy elkerülje vagy enyhítse az ilyen eseménynek a másik félre és az érintett fél kötelezettségeinek teljesítésére gyakorolt hatását, és hogy a lehető leghamarabb folytassa a kötelezettségeinek maradéktalan teljesítését.

**8.3** Ha a Vis Maior Esemény 30 napon át vagy azt meghaladóan is fennáll, bármelyik Fél jogosult a másik Félnek küldött írásos nyilatkozatban a termékszállítástól vagy a szolgáltatások teljesítésétől elállni. Ilyen esetben az előálló fél az ellálás okán semmilyen kár- vagy költségterítést nem fizet.

**9. Gondoskodás a termékekről**

A Vevő vállalja, hogy a termékeket úgy tárolja, szállítja és forgalmazza, ahogy a személy-, vagyon- és környezetbiztonság és védelem megköveteli, figyelemmel az Eladó ajánlásaira és a vonatkozó jogszabályokra és előírásokra.

**10. A szellemi alkotásokhoz fűződő jogok és titoktartás**

A szellemi alkotásokhoz fűződő jog alatt értendő minden olyan immateriális jog, amely az emberi intelligencia által és alkotás révén létrehozott termékek védi, korlátozás nélkül beleértve a szerzői jogokat, szabadalmakat, modelleket, formatervezési jogokat, védjegyjogokat, sui generis jogokat és egyéb lehetséges szellemi tulajdonjogokat és kapcsolódó jogokat művekhez, dokumentumokhoz, képekhez, előadásokhoz, alkotásokhoz, számítógépes programokhoz, adatbázisokhoz, tanulmányokhoz, kutatásokhoz, módszerekhez, megvalósításokhoz vagy találmányok fűződően, beleértve az összes kapcsolódó és járulékos jogot és minden más hasonló típusú védelmet bárhol a világon.

Az Eladó által teljesített szolgáltatásokhoz vagy szállított termékekhez kapcsolódó valamennyi szellemi alkotáshoz fűződő jog az Eladó kizárólagos tulajdonát képezi. Kifejezett eltérő rendelkezés hiányában az Eladó nem engedélyezi a Vevő számára a szellemi alkotásaihoz fűződő jogai használatát. A (bármilyen jellegű) együttműködésük során az Eladó által a Vevő tudomásra hozott minden információ (különösen az Eladó ötletei, fejlesztései és technológiája) szigorúan bizalmasnak tekintendő(k) (a továbbiakban: „Bizalmas Információ”), kivéve az olyan információt, (i) melyről a Vevő bizonyítani tudja, hogy már nyilvánosan elérhető, és (ii) melyről a Vevő bizonyítani tudja, hogy már számára ismert volt, vagy azt önállóan dolgozta ki az Eladó bizalmas információja felhasználása nélkül.

A bizalmas információk az Eladó kifejezett és előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem közzétehető más személyvel vagy szervezettel, és semmilyen más célra nem használhatók fel, mint a Felek által kifejezetten elfogadott célra. A jelen ÁSZF-ben meghatározott titoktartási és fel nem használási kötelezettségek mindaddig érvényben maradnak, amíg a Felek között (bármilyen jellegű) együttműködés van folyamatban, és azt követően még 5 évig.

**11. Vegyes rendelkezések**

**11.1** Ha az ÁSZF bármely rendelkezése vagy annak bármely része semmisnek vagy kikényszeríthetetlennek vagy a kötelezően alkalmazandó jogszabályi rendelkezésekkel vagy a közend körébe tartozó jogszabályi rendelkezésekkel összeegyeztethetetlennek minősül, ez nem érinti az ÁSZF vagy az adott rendelkezés fenmaradó részét, amely továbbra is érvényes és kikényszeríthető. Az érvénytelen / kikényszeríthetetlen / összeegyeztethetetlen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely gazdasági hatását tekintve leginkább megfelel az érvénytelen / kikényszeríthetetlen / összeegyeztethetetlen rendelkezésnek.

**11.2** Az ÁSZF-ben semmi nem tekintendő vagy értelmezendő úgy, hogy az Eladó és a Vevő között ügynöki jogviszonyt, társulást vagy közös vállalatot hozna létre.

**11.3** A Vevő nem jogosult az ÁSZF alapján fennálló jogait és kötelezettségeit az Eladó előzetes írásbeli engedélye nélkül engedményezni azzal azonban, hogy a Kapcsolt Vállalkozásra történő engedményezés esetén hozzájárulás nem szükséges.

**11.4** Az ÁSZF bármely módosítása, bármilyen kiegészítése vagy bármely rendelkezésének törése csak az Eladó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

**11.5** Az ÁSZF alapján fennálló bármely jogorvoslati vagy jog nem gyakorolása nem minősül a jogorvoslatról vagy jogról történő lemondásnak, illetve az ÁSZF szerinti szerződésszegés vagy mulasztás esetén rendelkezésre álló bármilyen jogorvoslati vagy jog nem gyakorolása nem jelenti az ilyen és más hasonlóknak tekinthető szerződésszegés vagy mulasztás hasonló helyzetben történő eltérést, akár ez előtt, akár ezt követően következik be.

**11.6** A személyes adatok Eladó általi gyűjtésére az Eladó honlapon közzétett, 2018. május 25-től hatályos adatvédelmi nyilatkozat vonatkozik. A Vevő mindenkor jogosult az Eladó adatvédelmi nyilatkozatának egy példányát elkérni.

**12. Alkalmazandó jog és joghatóság**

**12.1** Az ÁSZF-re és annak értelmezésére Belgium joga irányadó, kivéve a kollektív jog rendelkezéseit és a (belga kereskedelmi törvénykönyv X.35-X.40. cikkei által módosított és lecsereelt) 1961. július 27-i törvényt és a (belga kereskedelmi törvénykönyv X.26-34. cikkei által módosított és lecsereelt) 2005. december 9-i törvényt és minden lehetséges jövőbeni módosításait. A felek továbbá megállapodnak abban, hogy az áruk nemzetközi adósványtelerői szoló egyezmény nem alkalmazandó az ÁSZF alapján fennálló kölcsönös kötelezettségeikre.

**12.2** A brüsszeli bíróságok rendelkeznek kizárólagos joghatósággal a jelen ÁSZF-ből eredő vagy azzal kapcsolatban felmerülő viták rendezésére.